

# ACCIÓN URGENTE

## SITUACIÓN DE RIESGO PARA REFUGIADOS DETENIDOS EN RÉGIMEN DE INCOMUNICACIÓN

**Cinco refugiados sirios, entre ellos un muchacho de 16 años, permanecen detenidos en régimen de incomunicación desde que fueron conducidos al Centro de Expulsión de Erzurum, en Aş kale, este de Turquía. Corren peligro de ser expulsados a Siria. Forman parte de los entre 150 y 200 solicitantes de asilo y refugiados que, según se cree, permanecen recluidos en el Centro de Expulsión de Erzurum.**

Los refugiados sirios **D. H., R. H., N. B., F. A.** y el muchacho de 16 años **A. A.** (utilizamos sólo las iniciales por motivos de seguridad) participaron, junto con cientos de personas refugiadas más, en unas protestas pacíficas que comenzaron el 15 de septiembre en la ciudad occidental de Edirne. Las personas refugiadas que participaban en estas protestas pedían que se les permitiera cruzar la frontera con Grecia.

Un familiar de **D. H., R. H., N. B. y F. A.** (que ha estado en contacto telefónico con ellos todo el tiempo) ha dicho a Amnistía Internacional que, unos días después de comenzar las protestas, los cuatro fueron conducidos por la policía, junto con otros refugiados, a un espacio abierto utilizado para eventos deportivos. Según ha informado este familiar, una vez allí la policía golpeó a los refugiados y los tuvo dos días sin darles comida. Según el familiar, el 22 de septiembre la policía trajo unos autobuses y se llevó a los refugiados. Los policías dijeron a los refugiados que podían regresar a sus países o ser "tratados como enemigos del gobierno". El 23 de septiembre, el familiar consiguió ponerse en contacto con los cuatro refugiados y supo que estaban bajo custodia de la policía, junto con más personas. Después de eso, y durante días, el familiar no pudo mantener un nuevo contacto directo con los refugiados.

El 1 o 2 de octubre, uno de los cuatro refugiados consiguió llamar al familiar y le dijo que los habían llevado a un campo en la provincia de Aydın, en el oeste de Turquía. Se cree que llevan recluidos allí entre 5 y 7 días. El 10 de octubre, el familiar supo por un grupo de las redes sociales que a los refugiados los habían llevado a Erzurum. En torno al 13 de octubre, un refugiado iraquí que había sido liberado del Centro de Expulsión de Erzurum dijo al familiar que los cuatro refugiados estaban en dicho centro.

El hermano del refugiado de 16 años **A. A.** ha informado de que ha mantenido una comunicación muy limitada, esporádica y clandestina con éste desde que fue detenido tras las protestas de Edirne, en torno al 22 de septiembre. El hermano de **A. A.** cree que éste permanece recluido en el Centro de Expulsión de Erzurum. Lo cree porque otro refugiado del centro le dijo que su hermano estaba allí y pudo mandarle las coordenadas GPS desde un teléfono móvil. En una breve llamada realizada en secreto el 30 de octubre, **A. A.** le dijo a su hermano que a los detenidos no les informaban de lo que iba a sucederles, y que a otros detenidos les habían denegado las visitas de sus familias.

### Escriban inmediatamente en turco o en su propio idioma:

- instando a las autoridades turcas a no devolver a la fuerza a ninguna persona refugiada o solicitante de asilo;
- pidiéndoles que pongan en libertad a **D. H., R. H., N. B., F. A. y A. A.** y les otorguen la categoría de protección temporal;
- instándolas a garantizar que todas las personas refugiadas que estén detenidas tienen la oportunidad de comunicarse y reunirse con familiares y representantes legales, tal como dispone la Ley de Protección Internacional y Extranjeros de Turquía.

### ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 21 DE DICIEMBRE DE 2015 A:

Ministro del Interior  
Minister of Interior  
Mr Selami Altınok  
İçişleri Bakanlığı  
Bakanlıklar  
Ankara, Turquía  
Fax: +90 312 425 85 09  
Correo-e: [ozelkalem@icisleri.gov.tr](mailto:ozelkalem@icisleri.gov.tr)  
**Tratamiento: Señor Ministro / Dear Minister**

Dirección General de Gestión de la Migración  
Directorate General of Migration Management  
Mr Atilla Toros  
Director General  
Lalegül Çamlıca Mahallesi 122. Sokak  
No:2/3 06370, Yenimahalle Ankara, Turquía  
Fax: +90 312 422 09 00  
+90 312 422 09 99  
Correo-e: [gocidaresi@goc.gov.tr](mailto:gocidaresi@goc.gov.tr)  
**Tratamiento: Señor Director / Dear Director**

**Y copias a:**  
Presidente de la Comisión de Derechos Humanos  
Chair of the Human Rights Institution  
Dr. Hikmet Tülen  
Yüksel Caddesi No. 23, Kat 3, Yenışehir  
06650 Ankara, Turquía  
Fax: +90 312 422 29 96

Envíen también copias a la representación diplomática de Turquía acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales:

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento  
Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha indicada.

**AMNISTÍA  
INTERNACIONAL**



# ACCIÓN URGENTE

## SITUACIÓN DE RIESGO PARA REFUGIADOS DETENIDOS EN RÉGIMEN DE INCOMUNICACIÓN

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Los cuatro refugiados sirios D. H., R. H., N. B. y F. A. llevan entre uno y tres años viviendo en Turquía. No están inscritas en los registros de las autoridades turcas.

Amnistía Internacional ha documentado los casos de otras personas refugiadas que fueron detenidas después de participar en las protestas pacíficas de octubre y actualmente se encuentran en el Centro de Expulsión de Erzurum. A estas personas se les ha negado el acceso regular a familiares y representación letrada, y corren peligro de ser expulsadas. Más información: <https://www.amnesty.org/es/documents/eur44/2631/2015/es/>.

El derecho de las personas refugiadas y solicitantes de asilo a consultar a un abogado y reunirse con sus familiares mientras están detenidas está consagrado en la Ley de Protección Internacional y Extranjeros, de Turquía. El artículo 59/1-b de esta ley (servicios prestados en los centros de expulsión) dice: "la persona extranjera dispondrá de acceso a y tendrá la posibilidad de reunirse con sus familiares, un notario público, su representante legal y el abogado, así como de acceso a servicios telefónicos".

La piedra angular del sistema internacional para la protección de las personas refugiadas es el principio de no devolución (*non-refoulement*). Este principio prohíbe transferir en modo alguno a ninguna persona a un lugar donde corra un peligro real de sufrir violaciones graves de los derechos humanos, como es el caso de las personas procedentes de Siria. Está codificado en la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados y en numerosos instrumentos internacionales de derechos humanos vinculantes para Turquía. La vulneración de este principio se puede producir de diversas maneras: directamente mediante devoluciones al país de origen, o indirectamente mediante la negación de acceso a un territorio o a un procedimiento de asilo con garantías y satisfactorio. También se puede producir indirectamente cuando se presiona a las personas refugiadas para que regresen a un lugar donde su vida o sus libertades corren peligro. Esta práctica se conoce como "devolución tácita", y está prohibida por el derecho internacional, vinculante para Turquía.

Los organismos internacionales de derechos humanos han criticado con dureza la detención en régimen de incomunicación. El Comité de Derechos Humanos de la ONU ha manifestado que la detención prolongada en régimen de incomunicación podría violar el artículo 7 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que prohíbe la tortura y otros malos tratos, así como el artículo 10, que prevé salvaguardias para las personas privadas de libertad. El relator especial de la ONU sobre la tortura ha pedido la prohibición absoluta de la detención en régimen de incomunicación.

Nombres: DH, RH, NB, FA y AA, y hasta 200 personas más refugiadas o solicitantes de asilo.  
Sexo: ambos

AU: 255/15 Índice: EUR 44/2844/2015 Fecha de emisión: 9 de noviembre de 2015

# URGENT ACTION

**REFUGEES IN INCOMMUNICADO DETENTION AT RISK**  
**Five Syrian refugees, including a 16 year-old boy, have been held in incommunicado detention since being taken to the Erzurum Deportation Centre in Aş kale, eastern Turkey.**

## **They are at risk of deportation to Syria. They are among between 150 to 200 asylum-seekers and refugees believed to be held in the Erzurum Deportation Centre.**

Syrian refugees **D.H., R.H., N.B., F.A.** and 16 year-old **A.A.** (initials used for security reasons) participated, along with hundreds of other refugees, in peaceful protests that started on 15 September in the western city of Edirne. Refugees participating in these protests were demanding to be allowed to cross the border to Greece.

A relative of **D.H., R.H., N.B.** and **F.A.** (and who was in telephone contact with them at the time) told Amnesty International that a few days after the start of the protests, they were taken by the police to an open space used for sporting events, together with other refugees. The relative reported that once there, the refugees were beaten by police and not provided with food for two days. According to the relative, on 22 September, police brought buses and took the refugees away. Police told the refugees that they could either go back to their countries, or be "treated like an enemy of the government". On 23 September, the relative managed to get in touch with the four refugees and learned they had been detained by police, along with others. There was no further direct contact between the refugees and their relative for days.

On 1 or 2 October, one of the four refugees managed to call the relative and told him that they had been taken to a camp in Aydın province, western Turkey. They are believed to have been held there for between 5 to 7 days. On 10 October, the relative learned via a social media group that the refugees had been taken to Erzurum. On or around 13 October, an Iraqi refugee who had been released from the Erzurum Deportation Centre told the relative that the four refugees were in the deportation centre.

The brother of 16 year-old refugee **A.A.** reported that he has had very limited, sporadic and clandestine communication with **A.A.** since he was detained following the protest in Edirne, on or around 22 September. **A.A.**'s brother believes that **A.A.** is being held in the Erzurum Deportation Centre. He believes this because another refugee at the centre told him his brother was there and was able to send him GPS coordinates from a mobile phone. In a brief and secret call on 30 October **A.A.** told him that the detainees were not being informed about what would happen to them and that other detainees had been denied visits from their families.

### **Please write immediately in Turkish or your own language:**

- Urging the Turkish authorities to not forcibly return any refugees or asylum-seekers;
- Calling on them to release **D.H., R.H., N.B., F.A.,** and **A.A.** and grant them temporary protection status;
- Urging them to ensure that all detained refugees are given the opportunity to communicate and meet with relatives and legal representatives as provided for by the Turkish Law on Foreigners and International Protection.

### **PLEASE SEND APPEALS BEFORE 21 DECEMBER 2015 TO:**

Minister of Interior  
Mr Selami Altınok  
İçişleri Bakanlığı  
Bakanlıklar  
Ankara, Turkey  
Fax: +90 312 425 85 09  
Email: [ozelkalem@icisleri.gov.tr](mailto:ozelkalem@icisleri.gov.tr)  
**Salutation: Dear Minister**

Directorate General of Migration  
Management  
Mr Atilla Toros  
Director General  
Lalegül Çamlıca Mahallesi 122. Sokak  
No:2/3 06370, Yenimahalle Ankara,  
Turkey  
Fax: +90 312 422 09 00  
+90 312 422 09 99  
Email: [gocidaresi@goc.gov.tr](mailto:gocidaresi@goc.gov.tr)  
**Salutation:**

**And copies to:**  
Chair of the Human Rights Institution  
Dr. Hikmet Tülen  
Yüksel Caddesi No. 23, Kat 3, Yenışehir  
06650 Ankara, Turkey  
Fax: +90 312 422 29 96

### **Also send copies to diplomatic representatives accredited to your country. Please insert local diplomatic addresses below:**

Name Address 1 Address 2 Address 3 Fax Fax number Email Email address Salutation Salutation

Please check with your section office if sending appeals after the above date.

# URGENT ACTION

## REFUGEES IN INCOMMUNICADO DETENTION AT RISK

### ADDITIONAL INFORMATION

The four Syrian refugees D.H., R.H., N.B. and F.A. have been living in Turkey for between one and three years. They are not registered with the Turkish authorities.

Amnesty International has documented the cases of other refugees who were detained after participating in the October peaceful protests and are currently held in the Erzurum Deportation Centre. They have been denied regular access to family members and legal representation and they risk deportation. See here: <https://www.amnesty.org/en/documents/eur44/2631/2015/en/>.

Refugees' and asylum-seekers' right to consult a lawyer and meet their relatives while in detention is enshrined in the Turkish Law on Foreigners and International Protection: Article 59/1-b (services that are provided in deportation centres) states that: "the foreigner shall be allowed access to and given the opportunity to meet with their relatives, public notary, his/her legal representative and the lawyer, as well as access to telephone services".

The cornerstone of the international refugee protection system is the principle of non-refoulement. This principle prohibits the transfer of anyone in any manner whatsoever to a place where they would be at real risk of serious human rights violations – as is the case for individuals from Syria. It has been codified in the Refugee Convention and numerous international human rights instruments binding on Turkey. A breach of this principle can occur in a variety of ways, including directly through forcible returns to the country of origin, or indirectly through denying access to territory or to a fair and satisfactory asylum procedure. It can also occur indirectly when pressure is exerted on refugees to return to a place where their lives or freedoms are at risk – this is known as constructive refoulement, and is prohibited under international law binding on Turkey.

Incommunicado detention has been strongly criticised by international human rights bodies. The UN Human Rights Committee has stated that the practice of prolonged incommunicado detention may violate Article 7 of the International Covenant on Civil and Political Rights, which prohibits torture and other ill-treatment, as well as Article 10, which provides safeguards for people deprived of their liberty. The UN Special Rapporteur on Torture has called for a total ban on incommunicado detention.

Name: DH, RH, NB, FA and AA and up to 200 other refugees and asylum seekers  
Gender m/f: all

UA: 255/15 Index: EUR 44/2844/2015 Issue Date: 9 November 2015